

**Дополнительное соглашение № 1  
к контракту № 30200008/309/3035-Д от  
28.02.2020г.**

Сегодня, 01.04.2022 года, в г. Козлодуй,

**ЕАО «АЭС Козлодуй»,**  
юридический адрес и адрес фактического местонахождения: г. Козлодуй 3321, площадка АЭС «Козлодуй», ЕИК 106513772, в лице Исполнительного директора компании **Наско Асенова Михова**, именуемое в дальнейшем **«ЗАКАЗЧИК»**, с одной стороны,  
и

**ФИП (филиал иностранного предприятия) «Русатом Сервис АО – Филиал Болгария»,** юридический адрес и адрес фактического местонахождения: г. Козлодуй, 3321, площадка АЭС «Козлодуй», номер ЕИК 203027823, в лице Директора Филиала Каменской Ирины Михайловны, действующей на основании доверенности № 77/299-н/77-2021-8-655 от 09.06.2021, являющийся филиалом **Акционерного общества «Русатом Сервис» (АО «Русатом сервис»)** с юридическим адресом: Россия, 117335, город Москва, Нахимовский проспект, дом 58, осуществляющее свою деятельность на территории Республики Болгария, с другой стороны, подписали настояще дополнительное соглашение о нижеследующем:

1. Статья 2.1.4 Контракта изменяется и приводится в следующей редакции:

Цена за изготовление и поставку оборудования и запасных частей для 5-го энергоблока (Этап 4) составляет **4 295 288,73** (четыре миллиона двести девяносто пять тысяч двести восемьдесят восемь и 73/100) евро без НДС, при условии поставки на базисе DAP АЭС «Козлодуй» согласно INCOTERMS 2020;

2. Статья 2.1.5 Контракта изменяется и приводится в следующей редакции:

Цена за изготовление и поставку оборудования и запасных частей для 6-го энергоблока (Этап 5) составляет **4 295 288,73** (четыре миллиона двести девяносто пять тысяч двести восемьдесят восемь и 73/100) евро без НДС, при условии поставки на базисе DAP АЭС «Козлодуй» согласно INCOTERMS 2020;

**Допълнително споразумение № 1  
към договор № 30200008/309/3035-Д от  
28.02.2020г.**

Днес, 01.04.2022 година, в гр. Козлодуй,

**„АЕЦ Козлодуй“ ЕАД,**  
със седалище и адрес на управление: гр. Козлодуй 3321, площадка АЕЦ Козлодуй, с ЕИК 106513772, представлявано от **Наско Асенов Михов**, в качеството на Изпълнителен директор на дружеството, наричано за краткост **„ВЪЗЛОЖИТЕЛ“**, от една страна,  
и

**„Русатом Сервис АД – клон България“ КЧТ (клон на чуждестранно предприятие),** със седалище и адрес на управление: гр. Козлодуй, 3321, площадка АЕЦ Козлодуй, с ЕИК 203027823, представлявано от Директора на Клона Ирина Михайловна Каменская, действащ на основание пълномощно № 77/299-н/77-2021-8-655 от 09.06.2021, който е клон на **Акционерно дружество „Русатом Сервис“ („Русатом Сервис“ АД)** със седалище и адрес на управление: Русия, 117335, гр. Москва, Нахимовски проспект, 58, осъществяващ своята дейност на територията на Република България, от друга страна, подписаха настоящото допълнително споразумение за следното:

1. Точка 2.1.4 от договора се променя и придобива следната редакция:

Цената за изработка и доставка на оборудването и резервните части за 5-ти ЕБ (Етап 4) е в размер на **4 295 288,73** (четири милиона двеста деветдесет и пет хиляди, двеста осемдесет и осем и 73/100) евро без ДДС, при условие на доставка DAP АЕЦ „Козлодуй“, съгласно INCOTERMS 2020;

2. Точка 2.1.5 от договора се променя и придобива следната редакция:

Цената за изработка и доставка на оборудването и резервните части за 6-ти ЕБ (Етап 5) е в размер на **4 295 288,73** (четири милиона двеста деветдесет и пет хиляди, двеста осемдесет и осем и 73/100) евро без ДДС, при условие на доставка DAP АЕЦ „Козлодуй“, съгласно INCOTERMS 2020;

|  |  |
|--|--|
| <p>3. Статья 2.5 Контракта изменяется и приводится в следующей редакции:</p> <p>В соответствии с требованиями Федерального закона Российской Федерации «О валютном регулировании и контроле», ст.19, часть 1.1, об обязательности получения выплат по Контрактам российского юридического лица только на банковский счет в банке, расположеннем на территории Российской Федерации, платежи <b>ЗАКАЗЧИКА</b> в пользу <b>ИСПОЛНИТЕЛЯ</b> по Контракту, включая НДС, исчисляемый в соответствии с налоговым законодательством Республики Болгария, осуществляются по банковским реквизитам в евро, указанным в счете на оплату.</p> | <p>3. Точка 2.5 от договора се променя и придобива следната редакция:</p> <p>В съответствие с изискванията на Федералния закон на Руската федерация „За валутното регулиране и контрол”, чл. 19, ал. 1.1, относно задължението за получаване на плащания по договори на руско юридическо лице само по банкова сметка в банка, намираща се на територията на Руската федерация, плащанията на <b>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</b> в полза на <b>ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</b> по настоящия договор, включително ДДС, начисляван в съответствие с данъчното законодателство на Република България, ще бъдат извършвани чрез банков превод в евро по посочените във фактурата банкови реквизити.</p> |
| <p>Счета на оплату по настоящему Контракту оформляются от имени “Русатом Сервис АО – Филиал в Болгария”, ФИП с указанием реквизитов банка в Российской Федерации.</p>  | <p>Фактурите за плащания по настоящия Договор ще се оформят от името на “Русатом Сервис АД – Клон България” КЧТ с посочване на реквизити на банка в Руската Федерация.</p>   |
| <p>4. Статья 5.1.13 Контракта изменяется и приводится в следующей редакции:</p> <p>Поставить материалы и оборудование согласно пп. 1.2.4., 1.2.5 Контракта по базису поставки DAP АЭС «Козлодуй», согласно INCOTERMS 2020 и выполнить входной контроль поставок в присутствии лица, уполномоченного <b>ЗАКАЗЧИКОМ</b>, при котором проверяется комплектность товара и наличие всех необходимых документов. Документы, сопровождающие поставку, предоставляются на болгарском языке;</p>  | <p>4. Точка 5.1.13 се променя и придобива следната редакция:</p> <p>Да достави материалите и оборудването по чл. 1.2.4., 1.2.5 от договора при условие на доставка DAP АЕЦ Козлодуй, съгласно INCOTERMS 2020 и да извърши входящ контрол на доставките в присъствието на упълномощено от <b>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</b> лице, при който се проверяват комплектността на стоката и наличието на всички необходими документи. Документите, придружаващи доставката, се представят на български език;</p>   |
| <p>5. Все остальные условия Контракта, не затронутые настоящим Дополнительным соглашением, остаются неизменными, и стороны подтверждают по ним свои обязательства.</p>   | <p>5. Всички останали условия на Договора, които не се засягат в настоящото Допълнително споразумение, остават без изменения и страните потвърждават своите договорни задължения по тях.</p>   |
| <p>6. Настоящее Дополнительное соглашение вступает в силу с момента подписания его сторонами и действует до истечения срока действия контракта.</p>  | <p>6. Настоящото Допълнително споразумение влиза в сила от момента на подписването му от страните и е валидно до изтичане на срока на действие на договора.</p>  |
| <p>7. Настоящее Дополнительное соглашение является неотъемлемой частью контракта, подписано электронной подписью в одном экземпляре – на русском и болгарском языках.</p>  | <p>7. Настоящото Допълнително споразумение е неразделна част от договора, подписано електронно в един екземпляр на руски и български език. В случай на несъответствие с</p>  |

В случаи на несоответствия приоритетният текст ще се ползва на болгарски език.

В случаи на несоответствия приоритетният текст ще се ползва на български език.

Заличено съгласно ЗЗЛД